



HRVATSKA TURISTIČKA ZAJEDNICA

POZIV ZA DOSTAVU PONUDA

Predmet nabave:

**Optimizacija za tražilice (SEO)
turističko informacijskog portala croatia.hr**

Zagreb, prosinac 2022.

Sadržaj

1. Organizacijska jedinica ili osoba zadužena za komunikaciju s ponuditeljima	4
2. Način komunikacije i kontakt podaci	4
3. Uvod	4
4. Predmet nabave	5
5. Količina predmeta nabave / učestalost ispunjavanja usluga koje su predmet nabave	5
6. Kvaliteta predmeta nabave	6
7. Podaci o dokazima sposobnosti	6
7.1. Dokaz pravne i poslovne sposobnosti	6
7.2. Dokaz o nekažnjavanju:	7
7.3. Dokaz financijske sposobnosti:	7
7.4. Dokaz tehničke sposobnosti	7
8. Zajednica ponuditelja	8
9. Obvezni sadržaj ponude i potrebne dokumentacije	9
10. Oblik, način i mjesto dostave ponude	9
11. Cijena ponude	10
12. Rok dostave ponude s pripadajućom dokumentacijom	11
13. Jezik ponude i priložene dokumentacije	11
14. Rok valjanosti ponude	11
15. Vrijeme, način i mjesto otvaranja ponuda	11
16. Kriteriji za ocjenu ponuda	11
A. Cijena ponude	12
B. Realizirani ugovori	12
17. Neuobičajeno niska cijena ponude	13
18. Troškovi izrade dokumentacije za nadmetanje	13
19. Pojašnjenje i upotpunjavanje ponude u vezi s dokumentima	13
20. Razlozi za poništenje postupka nabave	13
21. Razlozi za odbijanje ponude	14
22. Podaci o postupku pregovaranja	14
23. Način obavještanja o rezultatima poziva	14
24. Rokovi isporuke usluga, odnosno završetka radova i/ili duljina trajanja ugovora	14
25. Rok, način i uvjeti plaćanja	14
26. Mjesto isporuke robe, pružanja usluga ili izvođenja radova	14
27. Autorsko pravo – neograničeno, isključivo na svim materijalima	15
28. Prilozi pozivu za dostavu ponuda	15
PRILOG 1.	17

PRILOG 2.....	19
PRILOG 3.....	20
PRILOG 4.....	21
PRILOG 5.....	23

1. Organizacijska jedinica ili osoba zadužena za komunikaciju s ponuditeljima

SEKTOR ZA BRAND / ODJEL ZA INTERNETSKE STRANICE

Kontakt osoba: Dean Pelin, voditelj odjela za internetske stranice

E-mail: web@htz.hr

2. Način komunikacije i kontakt podaci

Sva komunikacija vezana uz predmet nabave, obavlja se isključivo pisanim putem na gore navedenu e-mail adresu: web@htz.hr

Upiti vezani uz uvjete za nadmetanje i pojašnjenje dokumentacije su pravodobni ako su dostavljeni Naručitelju na način opisan u ovoj dokumentaciji najkasnije 5 (pet) kalendarskih dana prije dana isteka roka za dostavu ponuda. Naručitelj je dužan u roku od 3 (tri) kalendarska dana odgovoriti na pravodobno postavljene upite i tražena pojašnjenja.

U Predmet („*Subject*“) elektroničke pošte potrebno je upisati „*SEO turističko informacijskog portala croatia.hr*“ te kratak naslov upita. Naručitelj neće odgovarati na upite koji pristignu na drugačiji način ili na drugu adresu elektroničke pošte te koji pristignu van roka za dostavu upita.

3. Uvod

Hrvatska turistička zajednica (HTZ) je u travnju 2022. objavila novi turističko-informacijski portal na domeni croatia.hr koji će biti središnje mjesto na kojemu će se objediniti cjelokupna hrvatska turistička ponuda koja okuplja sve turističke zajednice s ciljem postizanja pozitivnog utjecaja na turizam u Republici Hrvatskoj. Croatia.hr će biti dugoročna okosnica i informacijski sustav koji je modularan i proširiv, koji će osim pružanja informacija krajnjim korisnicima biti i sustav čije će podatke koristiti treći sustavi poput mobilne aplikacije, koji će nadograđivati funkcionalnosti portala.

Glavna okosnica portala je sustav za upravljanje sadržajem (CMS - Content Management System) koji osigurava unos i izmjenu podataka na portalu te administratorski pristup, a sustav sadržava i pripadajuću bazu podataka. Putem sustava za upravljanje sadržajem moguće je implementirati promjene sadržaja u skladu s aktualnim marketinškim kampanjama i drugim zahtjevima.

Turističko-informacijski portal croatia.hr je izrađen u skladu sa najnovijim tehnološkim rješenjima i zahtjevima, responzivan je za prikaz na svim uređajima, omogućava višejezičnost (predefinirani jezici su: HR, ENG, GER, FRA, ITA, SLO, CZ, POL, HUN, RUS, ESP uz mogućnost novih jezičnih varijanti), omogućuje komentiranje i dijeljenje sadržaja na svim platformama te se spaja sa različitim sustavima (npr. Središnji registar, eVisitor i sl.) iz kojih se određeni podaci iz različitih baza preuzimaju i prikazuju te se procesi ažuriranja podataka automatiziraju.

Novi turističko-informacijski portal na domeni croatia.hr objedinjava cijeli sustav turističkih zajednica u platformi koja turistima pruža relevantne turističke informacije i podatke o Hrvatskoj kao turističkoj destinaciji. Svaka lokalna turistička zajednica je na svojoj dedikiranoj poddomeni, kojih je ukupno oko 300, no sve se koriste istim CMS-om za unos

sadržaja. Sadržaj je moguće podizati i spuštati piramidalno od destinacijske preko TZŽ-ova do croatia.hr na bilo koju razinu te se sa destinacijske razine, koji se nalazi na poddomeni, može prikazivati na portalu croatia.hr ukoliko to administrator poželi.

4. Predmet nabave

Predmet nabave je optimizacija za tražilice (SEO) novog turističko informacijskog portala croatia.hr, što uključuje i sadržaj na svim poddomenama u trajanju od 1. siječnja 2023. do 31. prosinca 2023. godine. Optimizacija će se vršiti na svim jezičnim varijantama portala croatia.hr (HR, ENG, GER, FRA, ITA, SLO, CZ, POL, HUN, RUS, ESP).

Naručitelj će sa odabranim Izvršiteljem definirati točne ciljeve, prioritete i redoslijed SEO optimizacije sukladno provedenoj inicijalnoj SEO analizi.

5. Količina predmeta nabave / učestalost ispunjavanja usluga koje su predmet nabave

Odabrani Izvršitelj će vršiti optimizaciju za tražilice (SEO) novog turističko informacijskog portala croatia.hr od 1. siječnja 2023. do 31. 12. 2023. godine. Ukoliko su obje strane zadovoljne suradnjom i izvršenjem usluge moguće je sklopiti Aneks na period koji će definirati Naručitelj. Aneksom će biti definirano koje od ponuđenih usluga se ponovno ugovaraju.

U sklopu isporuke tražene usluge Izvršitelj je dužan:

- izraditi inicijalnu SEO analizu i napraviti izvješće o trenutnom stanju u trenutku provođenja analize;
- po izvršenju usluge Naručitelj očekuje porast organskih (organic) posjeta od minimalno 5% u odnosu na početak aktivnosti koji se prati putem Google Analyticsa i porast na tražilicama za brendirane ključne riječi i pojmove (npr. hrvatska, hrvatska kultura, hrvatske plaže, hrvatska nautika i sl.) na svim jezičnim varijantama turističko-informacijskog portala croatia.hr. Očekuje se i poboljšana pozicija (page rank) internetske stranice croatia.hr za minimalno 10% u odnosu na početak aktivnosti na servisima poput SimilarWeb. Nakon izrade inicijalne analize potrebno je dodatno definirati i druge ciljeve i aktivnosti.
- izraditi dugoročni plan SEO strategije zaključno sa prosincem 2024. godine sa prijedlogom aktivnosti potrebnih za optimizaciju za tražilice na svim jezičnim varijantama;
- na mjesečnoj bazi sustavno provoditi optimizaciju za tražilice (SEO) na svim jezičnim varijantama portala croatia.hr (HR, ENG, GER, FRA, ITA, SLO, CZ, POL, HUN, RUS, ESP). Naručitelj može odrediti da se u nekom periodu veći naglasak stavi na određene jezike te se veći broj stranica od ukupno predviđenog posveti optimizaciji web stranica na tim jezicima. Optimizacija uključuje sve aktivnosti i strategije uobičajene u SEO praksi (definiranje ključnih riječi, prilagodbu ili pisanje intro tekstova, naslova, meta tagova, meta *description*, *link-building*, strukturiranje sadržaja, unapređenje sustava, ispravljanje pogrešaka, Google Search Console, URL, redirekcije, sitemape, breadcrumbs i druge aktivnosti koje se klasificiraju kao SEO..., definiranje generalnih smjernica za pisanje tekstova na pojedinom jeziku koje

uključuju i prijedlog strukturiranja sadržaja, predlaganje korištenja optimalnih ključnih riječi/pojmova kod pisanja novih tekstova). Na kraju svakog mjeseca potrebno je dostaviti izvješće o provedenim aktivnostima sa detaljima o izvršenoj optimizaciji (na kojim stranicama, koje aktivnosti su provedene, dodatni prijedlozi potrebnih aktivnosti ukoliko su potrebne) te prijedlogom aktivnosti za sljedeći mjesec. Predviđeno je da odabrani Izvršitelj mjesečno izvrši optimizaciju minimalno 50 stranica na svakoj ugovorenoj jezičnoj varijanti. Točan opseg optimizacije (pojedinih aktivnosti i strategija) za svaki pojedini jezik Naručitelj i odabrani Ponuditelj će zajednički definirati nakon provođenja inicijalne analize i definiranja cjelokupne SEO strategije.

- Svaka tri mjeseca izraditi novu analizu i novo SEO izvješće kako bi se mogao pratiti napredak u optimizaciji i pozicioniranju stranica. Pri izradi analize potrebno je jasno razlučiti pomake u pozicioniranju nastale optimizacijom za tražilice (SEO) od onih nastalih marketinškim akcijama HTZ-a.
- Svakih 6 mjeseci provesti opsežniju analizu o stanju i dati prijedlog aktivnosti te dati podatke koliko je odrađeni posao imao pozitivnog ili negativnog pomaka.
- Sukladno potrebama naručitelja konzultirati Naručitelja oko marketinških aktivnosti vezanih za online oglašavanje i društvene mreže (npr. davanje prijedloga ključnih riječi i pojmova za određeno tržište, trending sadržaja i sl.) - ukupno u iznosu od 10 sati.

Ponuditelj u svojoj ponudi može navesti i dodatne aktivnosti koje će provoditi u sklopu optimizacije za tražilice.

6. Kvaliteta predmeta nabave

Po izvršenju usluge Naručitelj očekuje porast organskih (*organic*) posjeta od minimalno 5% u odnosu na početak aktivnosti i porast na tražilicama za brendirane ključne riječi i pojmove (npr. hrvatska, hrvatska kultura, hrvatske plaže, hrvatska nautika i sl.) na svim jezičnim varijantama turističko-informacijskog portala croatia.hr. Očekuje se i poboljšana pozicija (*page rank*) internetske stranice croatia.hr za minimalno 10% u odnosu na početak aktivnosti na servisima poput SimilarWeb.

7. Podaci o dokazima sposobnosti

7.1. Dokaz pravne i poslovne sposobnosti

- **Naziv dokaza sposobnosti:** Isprava o upisu u poslovni, sudski (trgovački), strukovni, obrtni ili drugi odgovarajući registar, odnosno ovjerenu izjavu ili odgovarajuću potvrdu s time da naprijed navedena Isprava ne smije biti starija od 6 mjeseci do dana slanja poziva na dostavu dokaza.
- **Naziv izdavatelja dokaza sposobnosti:** Trgovački sud, odnosno odgovarajući strukovni ili poslovni registar.
- **Vrijednosni pokazatelj dokaza sposobnosti:** ponuditelj mora izvodom iz sudskog, obrtnog ili drugog registra ovisno o vrsti poslovnog subjekta dokazati da je registriran za obavljanje poslova, odnosno djelatnosti koja je predmet nabave.

Ako se dokazi ne izdaju u zemlji sjedišta gospodarskog subjekta, ponuditelj je dužan dostaviti odgovarajuću izjavu o istom, s ovjerom potpisa kod javnog bilježnika.

7.2. Dokaz o nekažnjavanju:

- **Naziv dokaza sposobnosti (Prilog 2.):** Izjava s potpisom kojom natjecatelj dokazuje da gospodarskom subjektu ili osobi ovlaštenoj za zastupanje gospodarskog subjekta nije izrečena pravomoćna osuđujuća presuda za kaznena djela zbog udruživanja za počinjenje kaznenih djela, primanje mita u gospodarskom poslovanju, davanje mita u gospodarskom poslovanju, zlorporaba položaja i ovlasti, zlorporaba obavljanja dužnosti državne vlasti, protuzakonito posredovanje, primanje mita, davanje mita, prijevара, računalna prijevара, prijevара u gospodarskom poslovanju ili prikriivanje protuzakonito dobivenog novca, odnosno za odgovarajuća kaznena djela prema propisima zemlje sjedišta gospodarskog subjekta, odnosno odgovarajući dokaz o nekažnjavanju zemlje sjedišta ukoliko je ponuditelj registriran izvan Republike Hrvatske,
- **Naziv izdavatelja dokaza sposobnosti:** osoba ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta za sebe i za gospodarski subjekt daje izjavu s potpisom
- **Vrijednosni pokazatelj dokaza sposobnosti:** ponuditelj mora dokazati da gospodarskom subjektu ili osobi ovlaštenoj za zastupanje gospodarskog subjekta nije izrečena pravomoćna osuđujuća presuda za jedno ili više kaznenih djela u Izjavi. Ovaj dokaz sposobnosti ne smije biti stariji od trideset (30) dana do dana slanja objave.

7.3. Dokaz financijske sposobnosti:

Stanje poreznog duga

- Naziv dokaza sposobnosti: potvrda porezne uprave o stanju duga ili istovrijedne isprave nadležnog tijela zemlje sjedišta ponuditelja.
- Naziv izdavatelja dokaza sposobnosti: Ministarstvo financija – Porezna uprava, odnosno nadležno tijelo zemlje sjedišta ponuditelja.
- Vrijednosni pokazatelj dokaza sposobnosti: ponuditelj mora dokazati da je ispunio obvezu plaćanja svih dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje. Ovaj dokaz sposobnosti ne smije biti stariji od 30 dana do dana slanja poziva na dostavu dokaza.

7.4. Dokaz tehničke sposobnosti

Popis izvršenih usluga

Gospodarski subjekt mora dokazati da je u godini u kojoj je započeo ovaj postupak i tijekom tri (3) godine koje prethode toj godini izvršio usluge iste ili slične predmetu nabave u vrijednosti od minimalno 300.000,00 kuna bez PDV-a. Ako se radi o više usluga (ugovorenih poslova) njihova zbirna vrijednost mora biti minimalno 300.000,00 kuna bez PDV-a uz uvjet da vrijednost najmanje jedne od tih usluga iznosi minimalno 70.000,00 kuna bez PDV-a (za ugovor na godišnjoj razini), a ukupan broj usluga sa kojima se dokazuje traženo može biti najviše 10.

Za potrebe utvrđivanja tehničke sposobnosti iz ove točke, Ponuditelj u ponudi dostavlja:

- Potpisanu izjavu (Prilog 5) u kojoj jamči da zadovoljava uvjete navedene u ovoj točki. Izjava mora sadržavati popis izvršenih usluga koji sadrži naziv

tvrtke i adresa druge ugovorne strane, datum sklapanja ugovora, naziv i opis usluge, datum i mjesto izvršenja usluge, vrijednost usluge i kontakt za provjeru.

Ukoliko iz popisa izvršenih usluga kojima se dokazuje tehnička sposobnost Naručilj neće biti u mogućnosti jednoznačno zaključiti dokazuje li navedena potvrda ispunjenje uvjeta, Naručilj može izravno od druge ugovorne strane zatražiti provjeru pojedinih referenci. Iz izjave mora biti vidljivo da je u traženom periodu Ponuditelj izvršio poslove u vrijednosti traženoj u ovoj točki.

Zajednica gospodarskih subjekata kumulativno (zajednički) dokazuje sposobnost iz ove točke.

NAPOMENA (vrijedi za sve dokaze sposobnosti): *Ako se u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin, ne izdaju navedeni traženi dokumenti ili ako ne obuhvaćaju sve navedene okolnosti, oni mogu biti zamijenjeni izjavom pod prisegom ili, ako izjava pod prisegom prema pravu dotične države ne postoji, izjavom davatelja s ovjerenim potpisom kod nadležne sudske ili upravne vlasti, javnog bilježnika, ili strukovnog ili trgovinskog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin.*

8. Zajednica ponuditelja

Zajednica ponuditelja je udruženje gospodarskih subjekata (fizičkih ili pravnih osoba) koja na tržištu nudi pružanje usluga. Iz navedenog proizlazi da više gospodarskih subjekata može podnijeti zajedničku ponudu.

U zajedničkoj ponudi mora biti navedeno koji će dio ugovora o nabavi (predmet, količina i vrijednost) izvršavati pojedini član zajednice gospodarskih subjekata.

Ponuda zajednice gospodarskih subjekata mora sadržavati naznaku člana zajednice gospodarskih subjekata koji je nositelj zajednice te ovlašten za komunikaciju s Naručiljem i koji će sklopiti ugovor s Naručiljem te u ime i za račun svih članova naplatiti pružene usluge.

Zajednica solidarno odgovara za obveze preuzete Ugovorom.

Ponuda zajednice mora biti potpisana od strane svih članova zajednice.

Naručilj svoje obveze plaća isključivo prema nositelju zajednice s kojim je sklopio ugovor.

Svaki član iz Zajednice ponuditelja dužan je u ponudi dostaviti sve dokumente iz točke 4. ovog poziva za dostavu ponuda.

9. Obvezni sadržaj ponude i potrebne dokumentacije

Ponuda mora biti izrađena na podlozi dokumentacije iz predmetnog poziva za dostavu ponuda koja se preuzima od Naručitelja. Ako se radi o zajednici gospodarskih subjekata, ponudbeni list sadrži podatke za svakog člana zajednice uz obveznu naznaku člana koji je voditelj zajednice te ovlašten za komunikaciju s naručiteljem.

Ponuda se izrađuje na način da čini jednu cjelinu. Ako zbog opsega ili drugih objektivnih okolnosti ponuda ne može činiti cjelinu, onda se izrađuje u dva ili više dijelova. Ukoliko se ponuda sastoji od više dijelova uz nju je potrebno dostaviti popis koji sadržava nazive svih dostavljenih dijelova i to redoslijedom kojim bi bili posloženi da čine jednu cjelinu.

Sukladno uvjetima i zahtjevima iz ovog Poziva, u roku za dostavu ponuda, Ponuditelj je obvezan prikupiti sve tražene dokumente za predmet nabave za koji Ponuditelj predaje ponudu te ih pohraniti u elektroničkom obliku, u elektroničkom izvorniku ili kao skenirane preslike.

Cjelokupnu ponudu sa pripadajućom dokumentacijom potrebno je dostaviti **i u tiskanom i u digitalnom formatu** (na digitalnom mediju (USB, CD ili sl.)).

Ponuda mora sadržavati:

1. Popunjeni ponudbeni list (*Prilog 1.*)
2. Tražene dokaze sposobnosti:
 - i. Pravna i poslovna sposobnost (Izvod iz odgovarajućeg registra ili drugi odgovarajući dokaz iz točke 7.1 ovog poziva)
 - ii. Dokaz o nekažnjavanju (*Prilog 2.*)
 - iii. Financijska sposobnost (potvrda porezne uprave o stanju duga ili istovrijedne isprave nadležnog tijela zemlje sjedišta ponuditelja)
 - iv. Popis izvršenih usluga - popunjena Izjava o izvršenim uslugama (*Prilog 5.*)
3. Izjava o prihvaćanju uvjeta navedenih u pozivu za dostavu ponude (*Prilog 3.*)
4. Popunjeni troškovnik (*Prilog 4.*)
5. Popunjena tablica *Realizirani ugovori - SEO.xlsx* – dostaviti je kao dio cjelokupne ponude i kao zaseban *.xlsx* dokument

Ponuditelju nije dozvoljeno nuditi alternativne ponude, varijante ili inačice ponuda.

10. Oblik, način i mjesto dostave ponude

Ponuda mora biti izrađena na podlozi dokumentacije iz predmetnog poziva za dostavu ponuda koja se preuzima od Naručitelja.

Ponuda se izrađuje na način da čini jednu cjelinu. Ako zbog opsega ili drugih objektivnih okolnosti ponuda ne može činiti cjelinu, onda se izrađuje u dva ili više dijelova. Ukoliko se ponuda sastoji od više dijelova uz nju je potrebno dostaviti popis koji sadržava nazive svih dostavljenih dijelova i to redoslijedom kojim bi bili posloženi da čine jednu cjelinu.

Sukladno uvjetima i zahtjevima iz ovog Poziva, u roku za dostavu ponuda, Ponuditelj je obvezan prikupiti sve tražene dokumente za predmet nabave za koji Ponuditelj predaje

ponudu te ih pohraniti u elektroničkom obliku, u elektroničkom izvorniku ili kao skenirane preslike.

Cjelokupnu ponudu sa pripadajućom dokumentacijom potrebno je dostaviti u digitalnom obliku na adresu elektroničke pošte Naručitelja web@htz.hr

U Predmet („Subject“) elektroničke pošte potrebno je napisati: SEO turističko informacijskog portala croatia.hr – PONUDA.

Krajnji rok za podnošenje ponuda je 19.12.2022. godine do 12:00 sati.

Unutar roka za dostavu ponude, Ponuditelj može dodatnom, pravovaljano potpisanom izjavom izmijeniti svoju ponudu, nadopuniti je ili od nje odustati.

Izmjena ili dopuna ponude dostavlja se na isti način kao i ponuda s tim da se u subject maila dodatno navede tekst „IZMJENA PONUDE“ odnosno „DOPUNA PONUDE“.

Ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponude pisanom izjavom odustati od svoje dostavljene ponude. Pisana izjava se dostavlja na isti način kao i ponuda s obveznom naznakom „ODUSTANAK OD PONUDE“.

Ponuda se ne može mijenjati nakon isteka roka za dostavu ponuda.

Naručitelj će na zahtjev izdati Ponuditelju potvrdu o datumu i vremenu primitka ponude.

11.Cijena ponude

Ponuditelj je dužan dostaviti ponudu s cijenom u hrvatskim kunama i eurima (po fiksnom tečaju konverzije kune u euro: 1 euro = 7,53450 kuna). Cijena je nepromjenjiva. Cijena se piše brojkama i slovima (u slučaju nepodudaranja, važeća je cijena izražena slovima). Cijena ponude izražava se za cjelokupan predmet nabave. U cijenu ponude moraju biti uključeni troškovi optimizacije za tražilice (SEO) turističko informacijskog portala croatia.hr na svim traženim jezicima, izrada inicijalne SEO analize, izrada dugoročnog plana SEO strategije i konzultiranje Naručitelja oko marketinških aktivnosti.

Ponuditelj treba popuniti priloženi Ponudbeni list (Prilog 1.) i Troškovnik (Prilog 4.) te upisati sve cijene, kao i sveukupni iznos.

Ponuditelj u ponudbenom listu mora nuditi cjelokupan predmet nabave.

Ponuditelj u Troškovniku navodi pojedinačne cijene traženih usluga i mjesečnu cijenu optimizacije za pojedini jezik te garantira Naručitelju da će ukoliko se nakon izvršenja usluga iz sklopljenog Ugovora Naručitelj i Izvršitelj odlučiti na sklapanje Aneksa ugovoru za neki budući period, izvršenje traženih usluga ponuditi Naručitelju po cijeni dostavljenoj u Troškovniku u sklopu njegove Ponude. Cijena iz Troškovnika vrijedi do 31.12.2024. godine.

Neispunjavanje ponudbenog lista i svih zadanih, pojedinačnih stavki troškovnika predmeta nabave neotklonjiv je nedostatak i razlog je za odbijanje ponude.

12. Rok dostave ponude s pripadajućom dokumentacijom

Ponudu i svu potrebnu dokumentaciju potrebno je dostaviti do **19. prosinca 2022. godine do 12:00 sati (CET)**. Sve ponude pristigle nakon navedenog roka neće se uzeti u razmatranje.

13. Jezik ponude i priložene dokumentacije

Ponuda mora biti napisana na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu i ta jezična verzija predstavlja isključivo vjerodostojan tekst. Svi dijelovi ponude moraju biti dostavljeni na hrvatskom jeziku.

Ako je priložen izvorni dokument na stranom jeziku, uz njega je ponuditelj dužan priložiti i prijevod na hrvatski jezik.

Iznimno je moguće navesti pojmove, nazive projekata ili publikacija i sl. na stranom jeziku te koristiti međunarodno priznat izričaj, odnosno tzv. internacionalizme, tuđe riječi i prilagođenice.

14. Rok valjanosti ponude

Minimalno 60 dana od roka određenog za dostavljanje ponude.

15. Vrijeme, način i mjesto otvaranja ponuda

Otvaranje ponuda nije javno.

16. Kriteriji za ocjenu ponuda

Kriteriji za ocjenu ponuda je ekonomski najpovoljnija ponuda.

Naručitelj će odabrati ekonomski najpovoljniju ponudu, odnosno prihvatljivu ponudu s najvećim izračunatim brojem ocjenjenih bodova prema sljedećim kriterijima i njihovom relativnom značaju:

Rbr.	Kriteriji za ocjenu ponuda	Relativni značaj	Maks. broj bodova
A.	Cijena ponude	70%	70
B.	Realizirani ugovori	30%	30
Maksimalan broj bodova:			100

Ukupna ocjena ponude dobiva se kao suma bodova dobivenih prema sljedećoj formuli:

$$ENP = A + B$$

pri čemu je:

ENP – ekonomski najpovoljnija ponuda

A – ukupan broj bodova koje je ponuda dobila po kriteriju A

B – ukupan broj bodova koje je ponuda dobila po kriteriju B

Naručitelj će odabrati samo jednu, ekonomski najpovoljniju ponudu, odnosno prihvatljivu ponudu s najvećim ukupnim brojem bodova (ENP).

Izračun ocjenjenih bodova po pojedinim kriterijima vršit će se na sljedeći način:

A. Cijena ponude

Najveći broj bodova (70) dodijelit će se valjanoj ponudi s najnižom cijenom, a ostale valjane ponude dobit će manji broj bodova, sukladno formuli za izračun bodovne vrijednosti ponuđene cijene kako slijedi:

$$CB = (CBL / CBT) \times 70$$

CB – ukupan broj bodova ponude koja se ocjenjuje za cijenu (na dvije decimale)

CBL – najniža zaprimljena ponuda u postupku nabave

CBT – cijena ponude koja je predmet ocjene

Kod primjene ovog kriterija Naručitelj će uspoređivati cijene bez PDV-a.

B. Realizirani ugovori

Naručitelj je kao jedan od kriterija odredio broj i vrijednost realiziranih ugovora relevantnih za predmet nabave. Maksimalni broj bodova koji Ponuditelj može dobiti prema navedenom kriteriju je 30 bodova.

Svi navedeni ugovori moraju biti za provođenje optimizacije za tražilice (SEO), a Ponuditelj isto dokazuje navodima u tablici u prilogu pozivu za dostavu ponuda (*Realizirani ugovori - SEO.xlsx*) koja sadrži detaljne podatke o svim relevantnim projektima odnosno radovima što uključuje: naziv projekta/ rada, kratki opis projekta/ rada, ulogu i aktivnosti za koje je Ponuditelj bio odgovoran tijekom provedbe projekta/ rada, linka na projekt, period isporuke odnosno razdoblje pružanja usluge, kontakt podatke osobe kod koje se mogu provjeriti reference te druge podatke relevantne za projekt/rad. Detaljni specifični podaci potrebni su Naručitelju u svrhu ocjenjivanja ponuda i dodjele bodova prema navedenim kriterijima za svakog pojedinog Ponuditelja.

Kod ocjene kriterija priznavat će se ugovori u trajanju najviše godinu dana, čiji je ugovoreni iznos najmanje 50.000,00 kn bez PDV-a. Ponuditelj može navesti posao kod istog subjekta iz godine u godinu.

Red. br.	Realizirani ugovori	Broj realiziranih ugovora	Broj bodova
1.	Ugovori za provođenje optimizacije za tražilice (SEO) ugovorene vrijednosti jednake ili veće od 50.000,00 kn od 1.1.2019. <i>Kod ocjene kriterija priznavat će se ugovori u trajanju najviše godinu dana, čiji je ugovoreni iznos najmanje 50.000,00 kn bez PDV-a. Ponuditelj može navesti posao kod istog subjekta iz godine u godinu.</i>	21 i više	30
		11-20	20
		6-10	10
		1-5	5

17. Neuobičajeno niska cijena ponude

Ako je u ponudi iskazana neuobičajeno niska cijena ponude ili neuobičajeno niska pojedina jedinična cijena, što dovodi u sumnju mogućnost pružanja usluga koji su predmet nabave, Naručitelj može od Ponuditelja zatražiti dodatno pojašnjenje ponude. Ako ni dodatno pojašnjenje nije uklonilo sumnju u mogućnost pružanja usluga koje su predmet nabave, Naručitelj može odbiti takvu ponudu. Kod ocjene cijena Naručitelj uzima u obzir usporedne iskustvene i tržišne vrijednosti te sve okolnosti pod kojima će se izvršavati određeni ugovor o nabavi.

18. Troškovi izrade dokumentacije za nadmetanje

Trošak pripreme i podnošenja ponude u cijelosti snosi Ponuditelj. Ponuda i dokumentacija priložena uz ponudu, ne vraćaju se osim u slučaju zakašnjele ponude i odustajanja Ponuditelja od neotvorene ponude.

19. Pojašnjenje i upotpunjavanje ponude u vezi s dokumentima

U postupku pregleda i ocjene ponuda Naručitelj može pozvati Ponuditelje da u primjerenom roku koji odredi Naručitelj, pojašnjenjem, ili upotpunjavanjem u vezi s dokumentima traženim u odnosu na postojanje dokaza sposobnosti, ukloni pogreške, nedostatke ili nejasnoće koje se mogu ukloniti, pri čemu se pojašnjenje ili upotpunjavanje u vezi s navedenim dokumentima ne smatra izmjenom ponude, odnosno pojašnjenje ne smije rezultirati izmjenom ponude (ako su ti uvjeti postavljeni u ovom pozivu za dostavu ponuda).

20. Razlozi za poništenje postupka nabave

Postupak nabave će biti poništen ako nakon isteka roka za dostavu ponuda:

- nije pristigla niti jedna ponuda;
- nije dobio unaprijed određen broj valjanih ponuda/niti jednu valjanu ponudu (onu koja udovoljava uvjetima dokumentacije za nadmetanje i koja je pravovremena)
- nakon odbijanja ponuda ne preostane nijedna valjana ponuda.

21. Razlozi za odbijanje ponude

Naručitelj će na osnovi rezultata pregleda i ocjene ponuda odbiti :

- ponudu koja nije cjelovita,
- ponudu koja je suprotna odredbama dokumentacije za nadmetanje,
- ponudu u kojoj cijena nije iskazana u apsolutnom iznosu,
- ponudu koja sadrži pogreške, nedostatke odnosno nejasnoće ako pogreške, nedostaci odnosno nejasnoće nisu uklonjive,
- ponudu u kojoj pojašnjenjem ili upotpunjavanjem u skladu s ovim pravilima nije uklonjena pogreška, nedostatak ili nejasnoća,
- ponudu koja ne ispunjava uvjete vezane za svojstva predmeta nabave, te time ne ispunjava zahtjeve iz dokumentacije za nadmetanje,
- ponudu za koju Ponuditelj nije pisanim putem prihvatio ispravak računске pogreške.

22. Podaci o postupku pregovaranja

Nakon ocjene pristiglih ponuda Naručitelj će započeti postupak izravnog pregovaranja s onim ponuditeljem ili ponuditeljima koji zadovolje gore spomenute kriterije te dobiju najveći broj bodova te ih pozvati da dostave konačan iznos ponude.

Naručitelj zadržava bezuvjetno pravo da u postupku izravnog pregovaranja promijeni opseg usluge ili količinu, te da ne prihvati dio ponude ili da sa pojedinim Ponuditeljem pregovara samo o jednom dijelu ponude odnosno usluge.

23. Način obavještanja o rezultatima poziva

Ponuditelji koji do navedenog roka dostave Ponudu biti će povratno obaviješteni o rezultatima ocjene ponuda putem elektroničke pošte (e-mailom).

24. Rokovi isporuke usluga, odnosno završetka radova i/ili duljina trajanja ugovora

Početak izvršenja usluge je odmah po potpisivanju ugovora.

Ugovor sa odabranim Izvršiteljem se sklapa do 31.12.2023. uz mogućnost produženja suradnje ukoliko su obje strane suglasne s istim.

25. Rok, način i uvjeti plaćanja

Plaćanje se obavlja u mjesečnim ratama po isporuci izvješća o provedenim aktivnostima i računa za završeni mjesec. Plaćanje za svaki mjesec će se izvršiti u roku od 30 dana od zaprimanja ispostavljenog računa.

Avansno plaćanje je isključeno.

26. Mjesto isporuke robe, pružanja usluga ili izvođenja radova

Mjesto izvršenja ugovora je u sjedištu Naručitelja, odnosno na području Republike Hrvatske sukladno opisu predmeta nabave.

Ponuditelj će aktivnosti za koje nije neophodna prisutnost u sjedištu Naručiitelja obavljati u vlastitim poslovnim prostorima (razvoj, priprema i dr.) te prema potrebi (održavanje sastanaka i dr.) dolaziti u središte Naručiitelja (Iblerov trg 10, Zagreb) ili na drugo mjesto koje ovisno o potrebama odredi Naručiitelj.

27. Autorsko pravo – neograničeno, isključivo na svim materijalima

Izvršitelj je suglasan da isplatom ugovorene naknade prenosi na HTZ isključivo te sadržajno, prostorno i vremenski neograničeno pravo iskorištavanja autorskog djela, odnosno ustupa autorska imovinska prava nad predmetom nabave, odnosno nad svim materijalima stvorenim temeljem ovog Poziva za dostavu ponuda odnosno sklopljenog ugovora, što osobito uključuje sljedeća imovinska autorska prava:

- pravo reproduciranja (pravo umnožavanja),
- pravo distribucije (pravo stavljanja u promet),
- pravo priopćavanja autorskog djela javnosti,
- pravo prerade.

Izvršitelj ne pridržava za sebe pravo korištenja istog autorskog djela već isto u cijelosti prenosi na HTZ. HTZ je ovlašten iskorištavati autorsko djelo stvoreno od strane Odabranog Ponuditelja (Izvršitelja) na način koji je u skladu sa sadržajem njegovog prava, kao i prenositi isto pravo iskorištavanja na treće osobe bez ikakve dodatne suglasnosti autora.

Izvršitelj je suglasan da ga HTZ radi izvedbene specifičnosti i načina korištenja autorskog djela nije dužan navoditi kao autora prilikom svakog korištenja autorskog djela, već će ga istaknuti u impresumu ili na neki drugi sličan način, te će na svaki upit bilo koje treće osobe pružiti sve informacije o odabranom Ponuditelju i prema vlastitoj procjeni navoditi autora u svojim promotivnim i drugim materijalima. Izvršitelj može u svako doba i na bilo koji poslovno korektan način isticati HTZ i predmetni Natječaj kao stručnu referencu. Izvršitelj je suglasan da se navedeni načini isticanja smatraju potpunim poštivanjem odredbi o isticanju autora u vezi njihovih moralnih autorskih prava.

Napomena:

HTZ nije dužan odabrati ponudu te je ovlašten u bilo kojoj fazi postupka odustati od daljeg provođenja nadmetanja ili prihvata bilo koje ponude, sve do trenutka sklapanja ugovora s odabranim ponuditeljem (Izvršiteljem), bez prava bilo kojeg ponuditelja na naknadu bilo kakve štete koja mu zbog tog razloga nastane ili može nastati.

Ponuditelji čija ponuda nije odabrana, odnosno koji nisu pozvani u drugu fazu postupka, nemaju pravo žalbe niti pravo na naknadu bilo kojih troškova vezanih uz ovaj postupak.

28. Prilozi pozivu za dostavu ponuda

Prilozi (Obrasci) su sastavni dio Poziva za dostavu ponuda za ovaj postupak nabave i njihov oblik je propisan od strane Naručiitelja. Ponuditelji ne moraju koristiti obrasce predviđene

od strane Naručiitelja, ali dostavljene izjave/obrasci sadržajem moraju u potpunosti odgovarati obrascima iz dokumentacije.

Pored dolje navedenih priloga, prilog Pozivu za dostavu ponuda je i Excel dokument *Realizirani ugovori - SEO.xlsx*.

PRILOG 1.

PONUDBENI LIST
Za predmet nabave:
Optimizacija za tražilice (SEO)
turističko informacijskog portala croatia.hr

Naziv i sjedište Naručitelja:

Hrvatska turistička zajednica, Iblerov trg 10/IV, 10000 Zagreb, OIB: 72501368180 telefon + 385 1 4699 333, telefaks: + 385 1 4557 827, www.croatia.hr

Podaci o Ponuditelju

Naziv, sjedište i adresa Ponuditelja:

OIB (ili nacionalni identifikacijski broj prema zemlji sjedišta gospodarskog subjekta, ako je primjenjivo):

IBAN: _____

Ponuditelj je u sustavu PDV-a DA NE
(potrebno je zaokružiti jednu od ponuđenih mogućnosti)

Adresa za dostavu pošte i adresa e-pošte:

Kontakt osoba: _____

Broj telefona: _____ Broj faksa: _____

Cijena ponude bez PDV-a (kuna/euro):

_____ HRK / _____ EUR
(cijena ponude brojkama)

_____ kuna /

_____ eura
(cijena ponude slovima)

Iznos PDV-a (kuna/euro): _____ HRK / _____ EUR
(cijena PDV-a brojkama)

Cijena ponude s PDV-om (kuna/euro):

_____ HRK / _____ EUR
(cijena ponude brojkama)

_____ kuna /

_____ eura
(cijena ponude slovima)

NAPOMENA: Ako Ponuditelj nije u sustavu PDV-a ili je predmet nabave oslobođen PDV-a, u ponudbenom listu, na mjestu predviđenom za upis cijene ponude s PDV-om, upisuje se isti iznos kao što je upisan na mjesto predviđeno za upis cijene ponude bez PDV-a, a mjesto predviđeno za upis iznosa PDV-a ostavlja se prazno.

Rok valjanosti ponude: _____ dana.

Način plaćanja:

Obračun i naplata predmeta nabave utvrđena je ugovorom između Naručitelja i Ponuditelja.

Istinitost podataka:

Ponuditelj potpisom ovog Ponudbenog lista izjavljuje da su svi podaci iz ponude točni te je bezuvjetno suglasan da Naručitelj u postupku pregleda i ocjene ponude može provjeriti njihovu istinitost.

U _____, _____, _____ godine.
(mjesto) (datum)

ZA PONUDITELJA

(pečat i potpis ovlaštene osobe)

PRILOG 2.

IZJAVA O NEKAŽNJAVANJU

Ja, _____ (ime i prezime) iz _____ izjavljujem da mi nije izrečena pravomoćno osuđujuća presuda za bilo koje od sljedećih kaznenih djela odnosno za odgovarajuća kaznena djela prema propisima države sjedišta gospodarskog subjekta ili države čiji je državljanin osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje gospodarskog subjekta: prijevare, prijevare u gospodarskom poslovanju, primanje mita u gospodarskom poslovanju, davanje mita u gospodarskom poslovanju, zlouporaba u postupku javne nabave, utaja poreza ili carine, subvencijska prijevare, pranje novca, zlouporaba položaja i ovlasti, nezakonito pogodovanje, primanje mita, davanje mita, trgovanje utjecajem, davanje mita z a trgovanje utjecajem, zločinačko udruženje i počinjenje kaznenog djela u sustavu zločinačkog udruženje iz Kaznenog zakona, odnosno za kaznena djela: prijevare, pranja novca, prijevare u gospodarskom poslovanju, davanje mita u gospodarskom poslovanju, udruživanja za počinjenje kaznenih djela, zlouporabe položaja i ovlasti, zlouporabe obavljanja dužnosti državne vlasti, protuzakonitog posredovanja, primanje mita i davanje mita prema Kaznenom zakonu, odnosno za odgovarajuća kaznena djela prema propisima zemlje sjedišta gospodarskog subjekta ili države iz koje dokazi osoba ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta.

Ovu izjavu dajem osobno, za sebe kao osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje gospodarskog subjekta _____ (tvrtka) sa sjedištem u _____ i za gospodarski subjekt.

U _____, _____. _____. _____. godine.

(mjesto)

(datum)

M.P. (mjesto pečata)

(potpis osobe ovlaštene po zakonu za zastupanje gospodarskog subjekta)

PRILOG 3.

IZJAVA O PRIHVAĆANJU UVJETA NAVEDENIH U POZIVU ZA DOSTAVU PONUDE

Temeljem Poziva za dostavu ponude Hrvatske turističke zajednice za predmet nabave: **Optimizacija za tražilice (SEO) turističko informacijskog portala croatia.hr**, dajem sljedeću

IZJAVU

Ja, _____
(ime i prezime)

iz _____ izjavljujem da sam upoznat s uvjetima u pozivu za dostavu ponude i da prihvaćam iste i obvezujem se nabavu izvršiti u skladu s navedenim.

Ovu izjavu dajem osobno, kao osoba ovlaštena za zastupanje pravne osobe

(tvrtka)

sa sjedištem u _____ i za pravnu osobu.

U _____, _____, _____ godine.
(mjesto) (datum)

M.P.

(potpis osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta)

PRILOG 4.

TROŠKOVNIK
za predmet nabave
Optimizacija za tražilice (SEO) turističko informacijskog portala croatia.hr

Naziv, sjedište i adresa Ponuditelja:

OIB (ili nacionalni identifikacijski broj prema zemlji sjedišta gospodarskog subjekta, ako je primjenjivo):

SEO USLUGE PO JEZICIMA*				
	Usluga	Količina usluge (broj optimiziranih stranica mjesečno)	Ukupna cijena usluge bez PDV- a mjesečno (po jeziku, brojkama)	Ukupna cijena usluge bez PDV-a za 12 mjeseci (po jeziku, brojkama)
1.	SEO za hrvatski jezik	50	HRK	HRK
			EUR	EUR
2.	SEO za engleski jezik	50	HRK	HRK
			EUR	EUR
3.	SEO za njemački jezik	50	HRK	HRK
			EUR	EUR
4.	SEO za talijanski jezik	50	HRK	HRK
			EUR	EUR
5.	SEO za češki jezik	50	HRK	HRK
			EUR	EUR
6.	SEO za francuski jezik	50	HRK	HRK
			EUR	EUR
7.	SEO za mađarski jezik	50	HRK	HRK
			EUR	EUR
8.	SEO za poljski jezik	50	HRK	HRK
			EUR	EUR

9.	SEO za ruski jezik	50	HRK	HRK
			EUR	EUR
10.	SEO za slovenski jezik	50	HRK	HRK
			EUR	EUR
11.	SEO za španjolski jezik	50	HRK	HRK
			EUR	EUR
UKUPNA VRIJEDNOST bez PDV-a				HRK
				EUR
UKUPNA VRIJEDNOST sa PDV-om				HRK
				EUR

OSTALE SEO USLUGE*			
	Usluga	Cijena usluge bez PDV-a (brojkama)	Cijena usluge sa PDV-om (brojkama)
1.	Izrada inicijalne SEO analize	HRK	HRK
		EUR	EUR
2.	Izrada dugoročnog plana SEO strategije	HRK	HRK
		EUR	EUR
3.	Konzultiranje Naručitelja oko marketinških aktivnosti (10 sati)	HRK	HRK
		EUR	EUR
UKUPNO:		HRK	HRK
		EUR	EUR

*navedene cijene su garantirane cijene usluge od dana sklapanja ugovora pa do 31.12.2024.

U _____, _____, _____ godine.
(mjesto) (datum)

M.P.

(potpis osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta)

PRILOG 5.**IZJAVA
O IZVRŠENIM USLUGAMA**

Za predmet nabave:

Optimizacija za tražilice (SEO) turističko informacijskog portala croatia.hr

Naziv ponuditelja: _____

Sjedište: _____

OIB: _____

Izjavljujemo da je _____ (*naziv Ponuditelja*)_____ u godini u kojoj je započeo ovaj postupak i tijekom tri (3) godine koje prethode toj godini izvršio usluge iste ili slične predmetu nabave u vrijednosti od minimalno 300.000,00 kuna bez PDV-a i suglasni smo da Naručitelj u postupku pregleda i ocjene ponude provjeri njihovu istinitost. Ako se radi o više usluga (ugovorenih poslova) njihova zbirna vrijednost mora biti minimalno 300.000,00 kuna bez PDV-a uz uvjet da najmanje jedna od tih usluga iznosi minimalno 70.000,00 kuna bez PDV-a, a ukupan broj usluga sa kojima se dokazuje traženo može biti najviše 10.

Popis izvršenih usluga:

RB	NAZIV TVRTKE I ADRESA DRUGE UGOVORNE STRANE, DATUM SKLAPANJA UGOVORA	NAZIV I OPIS USLUGE	DATUM I MJESTO IZVRŠENJA USLUGE	KONTAKT ZA PROVJERU (ime, prezime, mail, telefon)	VRIJEDNOST USLUGE bez PDV-a (kn)*
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					
U K U P N O bez PDV-a kn:					

*ukoliko se radi o poslovnoj tajni moguće je navesti okvirnu vrijednost, ali ne veću od stvarne ugovorene vrijednosti.

U _____, _____ . godine.
(mjesto) (datum)

Za gospodarski subjekt:

M.P.

Potpis osobe ovlaštene za zastupanje